LES STATUTS DE *A.V.E.C.*

*A*ssociation solidaire au *V*ietnam pour une *E*ducation à la *C*oopération

Statuts votés en Assemblée Générale Extraordinaire le samedi 29 septembre 2007.

Préambule : la charte éthique de l'association *A.V.E.C.*

- Art.1 : L'association *A.V.E.C.* est une association de loi 1901 créée en novembre 2005 par MM. Thomas Le Cœur et Marc Fortier, professeurs de l'enseignement professionnel public. Elle a une vocation solidaire, durable et sociale dans le domaine de la formation professionnelle. Elle se caractérise également par une dimension sanitaire depuis sa fondation. Elle s'inscrit ainsi de façon globale dans une politique d'aide, de soutien et de formation auprès d'un public de jeunes défavorisés socialement, familialement et scolairement en Centre Viêt-Nam [Province de Da-Nang] à Da-Nang. Depuis juin 2007, elle met également ses compétences au service de l'enfance handicapée.

- Art.2 : L'association *A.V.E.C.* se donne un cadre moral selon les six points énoncés ci-dessous :

1. On considère chaque partenaire ici et là-bas comme chaque enfant et jeune au Viêt-Nam avec respect et dignité.
2. On agit toujours dans leur intérêt le meilleur et avec loyauté.
3. On honore ses engagements verbaux et écrits envers chaque partenaire ici et là-bas comme chaque enfant et jeune au Viêt-Nam.
4. On refuse de s'enrichir par des moyens illégaux, par tricherie ou par goût du profit.
5. On considère que l'argent n'est pas premier dans le partenariat car l'être humain n'est pas une « marchandise ».
6. On considère que toutes les actions développées grâce à l'association *A.V.E.C.* ne doivent pas faire l'objet d'une publicité outrancière qui viendrait contredire les points précédents et par conséquent oblige tout membre de l'association à l'humilité.

- Art.3 : Dans le but général qu'elle s'est fixé, l'association *A.V.E.C.* reste indépendante dans ses choix et dans sa politique d'action. Elle n'acceptera aucune récupération qu'elle soit religieuse, économique ou politique. Elle reconnaît et respecte les six engagements vus à l'article 2 de la présente charte.

- Art.4 : Considérant que la principale richesse de l'association est constituée par ses membres, les questions financières sont toujours subordonnées au choix des partenaires lesquels peuvent être politiques, économiques, institutionnels, voire religieux. Le choix des partenaires reste quant à lui soumis aux articles 2 et 3 de la présente charte ; par voie de conséquence toute décision de partenariat doit être soumise au bureau de l'association *A.V.E.C.* pour validation définitive.

- Art.5 : L'association *A.V.E.C.* se réserve le droit de suspendre immédiatement à la fois ses actions et son soutien financier voire matériel à toute personne physique ou morale qui ne respecterait pas cette charte. On considère en effet qu'aucun travail de partenariat ne peut se faire sans le respect du cadre moral cité à l'article 2 de la présente charte.

Phụ lục_2 : Điều lệ của Hiệp hội A.V.E.C. Cập nhật: 22.02.2008

ĐIỀU LỆ HOẠT ĐỘNG CỦA A.V.E.C. Hiệp hội Đoàn kết Hợp tác Giáo dục tại Việt Nam

Điều lệ đã được biểu quyết tại Đại Hội bất thường thứ Bảy ngày 29 tháng 9 năm 2007.

Lời mở đầu : hiến chương đạo đức của Hiệp hội *A.V.E.C.*

- Art. 1: Hiệp hội *A.V.E.C.* là một tổ chức luật 1901 được thành lập vào năm 2005 bởi các ông Thomas **Le Cœur** và Marc **Fortier**, giáo viên dạy nghề quần chúng. Đây là một tổ chức có thiên hướng đoàn kết, vững bền và mang tính xã hội trong lĩnh vực dạy nghề. Từ khi được thành lập, Tổ chức luôn được đảm bảo bằng một quy mô y tế. Vì vậy, nói một cách rộng hơn, Tổ chức nằm trong khuôn khổ giúp đỡ, hỗ trợ và giáo dục cho các đối tượng là thanh niên có hoàn cảnh khó khăn về mặt xã hội, gia đình và học đường ở Miền Trung Việt Nam [Thành phố Đà Nẵng]. Và kể từ tháng 06/2007, Tổ chức còn gắn liền các hoạt động của mình với các trẻ em khuyết tật.

- Art. 2: Hiệp hội *A.V.E.C.* tự thảo ra cho mình một phạm vi đạo đức theo 6 ý sau :
  1. Hiệp hội trân trọng các đối tác ở trong nước hay ở nước sở tại như những thanh thiếu niên phẩm cách ở Việt Nam.
  2. Hiệp hội trung thành hoạt động vì lợi ích tốt nhất của các thanh thiếu niên đó.
  3. Hiệp hội tôn trọng những cam kết bằng lời hay văn bản đối với các đối tác trong và ngoài nước cũng như đối với các thanh thiếu niên ở Việt Nam.
  4. Hiệp hội từ chối việc làm giàu bằng các phương tiện bất chính, bằng việc gian lận hay bằng ham muốn lợi lộc.
  5. Hiệp hội không xem tiền bạc là trong các công việc hợp tác, vì con người không thể là hàng hóa.
  6. Hiệp hội ghi nhận rằng tất cả những hoạt động được phát triển dựa vào Hiệp hội *A.V.E.C.* không được lấy làm mục đích quảng cáo cực đoan, mâu thuẫn với các điểm nói trên và do vậy buộc các thành viên của Hiệp hội phải hạ mình.

- Art. 3: Trong mục đích tổng quát đã được xác định, Hiệp hội *A.V.E.C.* là tổ chức độc lập trong việc lựa chọn hoạt động và chính sách hành động. Hiệp hội không cho phép lấy dự án hợp tác để sử dụng vì những lợi ích không liên quan đến mục đích chung. Hiệp hội xác nhận và tuân thủ sáu điều nêu trong mục 2 của bản Hiến chương này.

- Art. 4: Qua việc xác định rằng cái giàu nhất của Hiệp hội được hợp thành từ chính các thành viên của Hiệp hội, các vấn đề liên quan đến hành chính luôn dựa vào việc tìm được các đối tác. Các đối tác đó có thể thuộc các thành phần chính trị, kinh tế, công nghiệp, hay tôn giáo. Các đối tác phải đảm bảo được các yêu cầu tại các khoản 2 và 3 trong hiến chương này ; bởi lẽ đó, mọi quyết định về việc chọn đối tác phải *A.V.E.C.* để có quyết định cuối cùng

- Art 5 : Trong trường hợp một đối tác không đáp ứng được các điều khoản trong Hiến chương này, Hiệp hội *A.V.E.C.* cũng tự dành cho mình quyền ngưng hoạt động cùng với ngừng hỗ trợ về mặt tài chính và vật chất. Vì vậy mọi công việc của những đối tác không đáp ứng khuôn khổ đạo đức của mục 2 trong Hiến chương này đều không được ghi nhận.